

deSignis | 37
Mediatizaciones
Mediatizations



COMITÉ PATROCINANTE

ARGENTINA: Tomás Maldonado† (Politécnico de Milán MIP), Eliseo Verón† (Universidad de San Andrés UDESA); BÉLGICA: Jean-Marie Klinkenberg (Universidad de Lieja ULIEJ); ESPAÑA: Román Gubern (Universidad Autónoma de Barcelona UAB); FINLANDIA: Eero Tarasti (Universidad de Helsinki HY/HU); ITALIA: Umberto Eco† (Universidad de Bolonia UNIBO), Paolo Fabbr† (CCIS-Universidad de Urbino UNIURB); PERÚ: Desiderio Blanco† (Universidad de Lima ULIMA).

COMITÉ DE REDACCIÓN

ARGENTINA: Gastón Cingolani (Universidad Nacional de las Artes), María Teresa Dalmaso (Universidad Nacional de Córdoba UNC), Lucrecia Escudero Chauvel (Universidad Nacional de Rosario UNR - EHESS CERMA Mondes Américaines UMF8168), Claudio Guerri (Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo Universidad de Buenos Aires UBA), Guillermo Olivera (Universidad de Stirling, Reino Unido), Oscar Steimberg (Universidad Nacional de las Artes UNA); BRASIL: Clotilde Pérez (Universidad de San Pablo USP), Mónica Rector (Universidad North Carolina UNC), María Lucía Santaella (Pontificia Universidad Católica de Sao Paulo PUCSP); COLOMBIA: Armando Silva (Universidad del Externado UE); CHILE: Rafael del Villar (Universidad de Chile UC), Elizabeth Parra (Universidad de Concepción UDEC); ESPAÑA: Charo Lacalle (Universidad Autónoma de Barcelona UAB), Cristina Peñarín (Universidad Complutense de Madrid UCM), José María Paz Gago (Universidad de La Coruña ULC), Carlos Scolari (Universidad Pompeu Fabra UPF), Teresa Velázquez García-Talavera (Universidad Autónoma de Barcelona UAB); MÉXICO: Alfredo Tenoch Cid Jurado (Universidad Autónoma de México-Xochimilco), Lydia Elizalde (Universidad Autónoma del Estado de Morelos UAEM); PUERTO RICO: Eliseo Colón Zayas (Universidad de Puerto Rico UPR); REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY: Fernando Andacht (Universidad de la República, UR); REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA: José Enrique Finol (Universidad del Zulia LUZ), Rocco Mangieri (Universidad de Los Andes ULA)

COMITÉ CIENTÍFICO

Winfried Nöth (Universidad de Kassel UK, Alemania), Herman Parret (Universidad Católica de Lovaina KULeuven, Bélgica), Yong Xiang Wang (Chinese Semiotics Studies, China), Carmen Bobes (Universidad de Oviedo UNIOVI, España), José Romera Castillo (UNED, España), Manuel Ángel Vázquez Medel (Universidad de Sevilla US, España), Anne Henault (Université de Paris Sorbonne, Francia), Jacques Fontanille (Université de Limoges UNILIM, Francia), Erik Landowski (Centre National de la Recherche Scientifique CNRS, Francia), Patricia Violi (Universidad de Bolonia UNIBO, Italia), Oscar Quezada Macchiavello (Universidad de Lima UL, Perú), Paul Colby (Middlesex University MDX, Reino Unido), Bernard McGuirk (Universidad de Nottingham NTU, Reino Unido), Greg Philo (Universidad de Glasgow UG, Reino Unido).

COMITÉ ASESOR

ALEMANIA: Stephanie Averbeck-Lietz (Universidad de Bremen UB) ; AUSTRIA: Jörg Türschmann (Universidad de Viena UNIVIE); ARGENTINA: Betty Amman (Universidad Nacional de Córdoba UNC), Mario Carlón (Universidad de Buenos Aires UBA), Olga Corna (Universidad Nacional de Rosario UNR), José Luis Fernández (Universidad de Buenos Aires UBA), Susana Frutos (Universidad Nacional de Rosario UNR), María Ledesma (Universidad de Buenos Aires UBA), Isabel Molinas (Universidad Nacional del Litoral UNL), Gabriela Simón (Universidad Nacional de San Juan UNSJ), Marita Soto (UNA), Sandra Valdetaro (Universidad Nacional de Rosario UNR); BOLIVIA: Víctor Quelca (Universidad Autónoma Gabriel René Moreno UAGRM); BRASIL: Ana Claudia Alves de Oliveira (Pontificia Universidad Católica de São Paulo PUCSP PUC SP), Luiz Carlos Assis lasbeck (Universidade Católica de Brasília UCB), Beth Brait (Pontificia Universidad Católica de São Paulo PUCSP), Heloisa Duarte Valente (Universidad de São Paulo), Yvana Fechine (Pontificia Universidad Católica de São Paulo PUCSP), Irene Machado (Universidad de São Paulo SP), Eufrasio Prates (Universidad de Brasilia UB), Darcilia Simoes (Universidad Estadual de Rio de Janeiro UERJ); BULGARIA: Christian Bankov (Universidad de Sofía US); COLOMBIA: María Cristina Asqueta (Uniminuto), Gladys Lucía Acosta Valencia (Universidad de Medellín UDEM), Andrea Echeverri (Universidad de los Andes UA), Douglas Nino (Universidad Jorge Tadeo Lozano UJTL), Claudia Maya (Universidad de Medellín UDEM), Eduardo Serrano (Universidad del Valle UNIVALLE), Álvaro Góngora (Universidad Javeriana UJ); CHILE: Rubén Ditrus (Universidad Central de Chile UCC), María José Contreras (Pontificia Universidad Católica de Chile PUC), Paulina Gómez Lorenzini (Pontificia Universidad Católica de Chile PUCU), Jaime Otazo (Universidad de La Frontera UFRO), Héctor Ponce de la Fuente (Universidad de La Frontera UFRO), Claudio Cortés (Universidad de Chile UC), Carlos del Valle (Universidad de La Frontera UFRO); ECUADOR: Jorge Andrés Díaz (CORDICOM), Alberto Pereira Valarezo (Universidad Central del Ecuador UCE); ESPAÑA: Eva Aladro (Universidad Complutense de Madrid UCM), Ricardo Carniel Buggs (Universidad Autónoma de Barcelona UAB), Pilar Couto (Universidad de La Coruña ULC), Héctor Fouce (Universidad Complutense de Madrid UCM), Rayco González (Universidad de Burgos UBU), Asunción López Varela (Universidad Complutense de Madrid UCM), Miguel Martín (GESC, Madrid), José María Nadal (Universidad del País Vasco UPV), José Manuel Pérez Tornero (Universidad Autónoma de Barcelona UAB), Félix Ríos (Universidad de La Laguna ULL), Raúl Rodríguez (Universidad de Alicante UA), Vanessa Sainz (Universidad Complutense de Madrid UCM), Marcello Serra (GESC, Madrid), Santos Zunzunegui (Universidad del País Vasco UPV); FRANCIA: Luca Acquarelli (Universidad de Lille), Juan Alonso (SciencesPo), Claude Chabrol (Universidad Sorbonne Nouvelle), Patrick Charaudeau (Universidad de Paris XIII), François Jost (Universidad Sorbonne Nouvelle), Guy Lochard (Universidad de Paris VIII), Marta Severo (Universidad de Nanterre); REINO UNIDO: Alexandra Campos (Universidad de Nottingham UN); ITALIA: Paolo Bertetti (Universidad de Siena UNISI), Patrizia Calefato (Universidad de Bari UNIBA), Massimo Leone (Universidad de Torino UNITO, Universidad de Shanghai SHU), Anna María Lorusso (Universidad de Bolonia UNIBO), Giovanni Manetti (Universidad de Siena UNISI), Gianfranco Marrone (Universidad de Palermo UNIPA), Roberto Pellerey (Universidad de Génova UNIGE), María Pia Pozzato (Universidad de Bolonia UNIBO); MÉXICO: Jacob Bañuelos (Instituto Tecnológico de Monterrey Campus Ciudad de México ITM CCM), Alberto Betancourt (Universidad Nacional Autónoma de México UNAM), Carmen de la Peza (Universidad Autónoma Metropolitana UAM – X), Roberto Flores (Instituto Nacional de Antropología e Historia INAH), Tanius Karam (Universidad Autónoma de la Ciudad de México, UACM), Raymundo Mier (Universidad Autónoma Metropolitana UAM X), María Eugenia Olavarría (Universidad Autónoma Metropolitana UAM – A), Marta Rizo García (Universidad Autónoma de la Ciudad de México, Silvia Tabachnik (Universidad Autónoma de México UAM); PERÚ: José David García Conto (Universidad de Lima UNILIMA), Celia Rubina Vargas (Pontificia Universidad Católica de Perú PUCP); PUERTO RICO: Silvia Álvarez Curbelo (Universidad de Puerto Rico UPR); REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA: Luis Javier Hernández (Universidad de Los Andes ULA), Alexander Mosquera (Universidad del Zulia. LUZ), Dobrila de Nery (Universidad del Zulia LUZ) RUSIA: Inna Merkoulova (Universidad Estatal Académica de Humanidades, Moscú).

DIRECCIÓN: Lucrecia Escudero Chauvel (Universidad Nacional de Rosario UNR; CERMA Mondes Américaines, Francia)

SUBDIRECCIÓN: Teresa Velázquez García-Talavera (Universidad Autónoma de Barcelona, UAB, LAPREC, España)

COMITÉ de EDICIÓN: María Teresa Dalmaso (Universidad Nacional de Córdoba UNC – CEA, Argentina), directora

SECRETARÍA DE REDACCIÓN: Cristina Peñarín (Universidad Complutense de Madrid, UCM, España), Guillermo Olivera (Universidad de Stirling, Reino Unido)

SECRETARÍA: Sebastián Gastaldi (Universidad Nacional de Córdoba UNC – CEA, Argentina), comiteeditorialdesignis@gmail.com

SECRETARÍA FINANCIERA: Israel V. Márquez (Universidad Complutense de Madrid, UCM, España,) isravemarquez@gmail.com

SECCIÓN PERSPECTIVAS: Mariano Dagatti (CONICET – Universidad de San Andrés, Argentina), director onairamdagatti@gmail.com

SECCIÓN LECTURAS: Miguel Martín (GESC Universidad Complutense de Madrid, UCM, España), director kmiguelmartink@gmail.com

deSignis | 37 Mediatizaciones Mediatizations

Coordinación / Edited by *Andreas Hepp* y
Guillermo Olivera. Con la colaboración /
Collaboration of *Susan Benz*, *Lucrecia Escudero*
Chauvel y *Heiko Kirschner*

deSignis Serie Intersecciones
deSignis Intersections Series

DIRECTOR DE MEDIOS DIGITALES: Sebastián Moreno Barreneche (Universidad ORT Uruguay, Uruguay), morenobarreneche@gmail.com
ASISTENTE TÉCNICO: André Peruzzo (Universidad de Sao Paulo USP, Brasil)
NEWSLETTER: Mariana Maestri (Universidad Nacional de Rosario UNR, Argentina) info@designisfels.net
WEBMASTER: Iria Caballero Ullate www.designisfels.net
RELACIONES EDITORIALES: Susana Frutos (Universidad Nacional de Rosario UNR, Argentina), susanabeatrizfrutos@gmail.com
TRADUCCIONES: Carolina Casali (CEA Universidad Nacional de Córdoba UNC, Argentina) coordinadora carocasali84@gmail.com

COLABORARON EN deSignis n° 37

Dora Ivonne Álvarez Tamayo (Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, México), Susan Benz (ZeMKI, Universidad de Bremen, Alemania), María Elena Bitonte (Universidad de Buenos Aires, Argentina), Nicolás Canedo (Universidad de Buenos Aires, Argentina), Mario Carlon (Universidad de Buenos Aires, Argentina), Carolina Casali (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina), Gastón Cingolani (Universidad Nacional de las Artes, Argentina), Mariano Dagatti (CONICET- Universidad Nacional de Entre Ríos, Argentina), Rubén Dittus (Universidad Central de Chile, Chile), Rafael del Villar (Universidad de Chile, Chile), Lucrecia Escudero Chauvel (Universidad de Lille, Francia, Andreas Hepp (ZeMKI, Universidad de Bremen, Alemania), Norma Fatała, (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina), Asja Fior (Universidad Complutense de Madrid, España), Lena Fölsche (Universidad de Leipzig, Alemania), Sebastián Gastaldi (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina), Stephan Oliver Goerland (ZeMKI, Universidad de Bremen), Juan González Hernández (Universidad Autónoma Metropolitana, México), Delia González de Reufels (Universidad de Bremen, Alemania), Ariel Gurevich (Universidad de Buenos Aires, Argentina), Heiko Kirschner (ZeMKI, Universidad de Bremen, Alemania), Friedrich Krotz (ZeMKI, Universidad de Bremen, Alemania), Jorge Lozano (Universidad Complutense de Madrid, España), Israel V. Márquez (Universidad Complutense de Madrid, España), Miguel Martín (Universidad Complutense de Madrid, España), Diego Maté (Universidad Nacional de las Artes, Argentina), Jean Mouchon (Universidad de Paris X, Francia), Antonio Fausto Neto (CICECO, Brasil), Anke Offerhaus (ZeMKI, Universidad de Bremen, Alemania), Guillermo Olivera (Universidad de Stirling, Reino Unido), Cristian Pentzold (Universidad de Leipzig, Alemania), Joan Ramon Rodríguez Amat (Universidad de Sheffield, Reino Unido), Daniel Saur (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina), Marita Soto (Universidad Nacional de las Artes, Argentina), Oscar Steimberg (Universidad Nacional de las Artes, Argentina), Lucía Stubrín (Universidad Nacional de Entre Ríos, Argentina), Jeaninne Teichert (Universidad de Paderborn, Alemania), Vanesa Sanz (Universidad Complutense de Madrid, España), Sandra Valdettaro (Universidad Nacional de Rosario, Argentina), Teresa Velázquez (Universidad Autónoma de Barcelona, España).

La revisión por pares está a disposición para consulta en el Comité de Edición de la revista. comitedeedicionsignis@gmail.com

Corrección de primeras pruebas: estudiantes (Christian Almonacid, Matilde Bango, Melissa Baratta, Lorena Campos, Elena Darré, Victoria Martínez, Virginia Matos, Lua Porto, María Inés Saravia, Lucía Viña) y docentes (Marisa Elizalde, Maura Lacreu, Mariela Oreggioni, Julia Ortiz) de la Tecnicatura Universitaria en Corrección de Estilo (Universidad de la República, Uruguay).

Este número ha sido posible con el aporte del Centro de Investigación ZeMKI de la Universidad de Bremen, Alemania.



DISEÑO GRÁFICO Y PRODUCCIÓN

Iria Caballero Ullate. Sobre un concepto de Horacio Wainhaus.

Editado con la colaboración del Doctorado en Comunicación de la Universidad Nacional de Rosario (Argentina)

ISSN 1578-4223

ISSN DIGITAL 2462 – 7259

Impreso en Argentina – UNREdiciones Urquiza 2050, Rosario 2000. Argentina. info-editora@unr.edu.ar

2022 (julio-diciembre)

Dirección legal: 12 rue de Pontoise – París 75005 - Francia

deSignis es una publicación de la Federación Latinoamericana de Semiótica, asociación Ley 1901 de la República Francesa, con número de registro 1405367K (J.O RF 24/01/2001 n° 1335). Repositorio Centre ISSN BNF Quai François Mauriac 75706 Paris Cedex FR. Repositorio digital Universidad Autónoma de Barcelona <https://ddd.uab.cat/record/204665>

Depósito Legal Barcelona B.17342-2001.

Publicación indexada en Emerging Sources Citation Index (ESCI); Dialnet, DOAJ Open Access Journal Directory; Latindex www.latindex.com; <http://dgb.unam.mx/clase.html>; Redalyc-AmeliCA.

En proceso de evaluación SCOPUS

Integra la Red de Revistas FLACSO



deSignis Serie Intersecciones

deSignis Intersections Series

Presentación. Mediatización: el largo recorrido de un concepto. *Preface. Mediatization:*

The Long Path of a Concept

Lucrecia Escudero Chauvel y Guillermo Olivera

I. ESCENARIOS/SCENERY

Coordinación / Edited by *Andreas Hepp y Guillermo Olivera*

Con la colaboración de: / Collaboration of: *Susan Benz, Lucrecia Escudero Chauvel y Heiko Kirschner*

25

Susan Benz, Andreas Hepp y Heiko Kirschner

Diálogos sobre mediatización. Una introducción a las investigaciones sobre mediatización en el ZEMKI. Mediatization in dialogue. An introduction to mediatization research at ZEMKI

LA MEDIATIZACION COMO ENFOQUE Y/O TEORÍA GENERAL: DIFERENTES APROXIMACIONES
CONCEPTUALES / MEDIATIZATION AS GENERAL FRAME: DIFFERENTS THEORETICAL APPROACHES

35

Andreas Hepp

De la mediatización a la mediatización profunda From mediatization to deep mediatization

45

Antônio Fausto Neto

MEDIAÇÃO, MEDIATEZAÇÃO: Conceitos entre trajetórias, biografias e geografias. Mediation x Mediatization: Concepts between trajectories, biographies, and geographies

57

Lena Fölsche

Capital mediático: una aproximación a la mediatización desde la teoría de los campos sociales. Media capital: A field-theoretical approach to mediatization

75

Christian Pentzold

Entre momentos y milenios: temporalizar la mediatización. Between moments and millennia: Temporalizing mediatization

MEDIATIZACIONES APLICADAS / APPLIED MEDIATIZATIONS
INSTITUCIONES Y DOMINIOS SOCIALES ESPECIFICOS / SPECIFIC INSTITUTIONS AND SOCIAL DOMAINS

89

Anke Offerhaus

La mediatización del duelo desde una perspectiva de los actores. Mediatized grief communication from an actors' point of view

111

Jeannine Teichert

La mediatización profunda y el hacer de la amistad. Deep mediatization and mediatization and the doing the friendship

127 | *Stephan Oliver Goerland*
Migración e integración mediatizadas: el uso de medios móviles por parte de los refugiados en Alemania. Mediatized migration and integration: mobile media use by refugees in Germany

141 | *Miguel Martín y Asja Fior*
Figuras del destinatario en la era de la información: la digitalización de la opinión pública. Figures of recipient in the information age: the digitization of public opinion

MATERIAS SIGNIFICANTES Y DISCURSIVIDADES ESPECIFICAS / SPECIFIC DISCOURSES AND MEDIUM SUBSTANCES

151 | *María Elena Bitonte y Ariel Gurevich*
Aislamiento social, preventivo e indicial. Pedagogía viral del contacto. Social, preventive and indexical isolation. Viral pedagogy of contact

165 | *Delia González de Reufels*
El golpe militar de Chile en 1973 e imágenes de medios: sobre la mediatización de la historia chilena reciente en el Museo de la Memoria y la película chilena contemporánea Machuca. The 1973 Chilean military coup and media images: On the mediatization of recent history in the Museo de La Memoria and the contemporary Chilean movie Machuca

181 | *Rubén Dittus*
Relatos híbridos o transmedia storytelling: el caso de Policía del Karma. Hybrid stories or transmedia storytelling: the case of the karma police

191 | *Diego Maté*
Videos terribles: sobre algunos excesos en la metadiscursividad del videojuego. Terrible Videos: On Some Excesses in Video Game Metadiscursiveness

201 | *Israel V. Márquez*
Pantallas en las sociedades hipermediatizadas. Screens in hypermediatized societies

II. PUNTO DE VISTA / POINT OF VIEW

215 | *Jean Mouchon*
Un enfoque semiótico de la mediatización. A Semiotic approach to mediatization

225 | *Friedrich Krotz*
Mediatización: un concepto de investigación. Mediatization: a Research Concept

III. DISCUSIÓN / DISCUSSION

245 | *Mario Carlón*
¿El fin de la invisibilidad de la circulación del sentido de la mediatización contemporánea? The end of the invisibility of circulation contemporary of meaning?

255 | *Mario Carlón*
A modo de glosario. A Glossary

263 | *Guillermo Olivera*
Entre enunciación, desfase y mediatización: Pensar de otro modo. Between enunciacion, décalage and mediatization: Thinking otherwise

IV. LECTURAS / READINGS

281 | *José Luis Fernández, Joan R. Rodríguez-Amat y Carlos A. Scolari*
Mediatización(es). Un libro para acelerar la circulación transatlántica de sus discursos científicos. Mediatization (s). A book to accelerate the circulation of discourses on mediatizations between Europe and Latin America

V. PERSPECTIVAS / PERSPECTIVES

291 | *Dora Ivonne Álvarez Tamayo*
Experiencias democráticas en microcomunidades en tiempos de COVID19. Un ángulo sociosemiótico. Democratic experiences in microcommunities in the days of COVID19. A sociosemiotic angle

303 | *Juan González Hernández*
Los códigos semióticos y su operación pragmática en medios digitales. Semiotic codes and their pragmatic operation in digital formats

VI. PERFILES / PROFILES

317 | *Jorge Lozano*
Oscar Traversa, in memoriam (1940-2021)

319 | *Marita Soto y Oscar Steimberg*
Sobre Oscar Traversa (1940-2020). About Oscar Traversa (1940-2020)